

Porównanie tłumaczeń I Kronik 6:57

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	a od plemienia Issachara: Kedesz* wraz z jego pastwiskami, Dabrat wraz z jego pastwiskami, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Od plemienia Issachara: Kedesz wraz z jego pastwiskami, Dabrat wraz z jego pastwiskami,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synom Aarona zaś dano spośród miast Judy <i>miasta</i> schronienia: Hebron, Libnę z jego pastwiskami, Jattir i Esztemoę wraz z ich pastwiskami;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Synom zaś Aaronowym dali z miast Judzkich miasta ucieczki Hebron, i Lobne i przedmieścia jego, i Jeter, i Estemoa, i z przedmieściami jego;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A synom Aaronowym dali miasta na ucieczkę: Hebron i Lobna, i przedmieścia jej;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synom Aarona dano także miasta ucieczki: Hebron i Libnę wraz z ich pastwiskami, Jattir i Esztemoa z ich pastwiskami,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Od plemienia zaś Issachara: Kedesz wraz z jego pastwiskami, Dobrat wraz z jego pastwiskami,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	a od plemienia Issachara: Kedesz z jego pastwiskami, Dobrat z jego pastwiskami,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Od plemienia Issachara otrzymali Kedesz i Dobrat wraz z pastwiskami,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Od pokolenia Issachara (otrzymali) Kedesz wraz z pastwiskami i Deberat wraz z pastwiskami,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і з племені Іссахара Кедес і його околиці і Девері і його околиці і Давор
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Natomiast synom Ahrona dali z miast ucieczki: Hebron, Libnę oraz jej przedmieścia, Jattyr, Esztemo z jego przedmieściami,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A synom Aarona dano miasta schronienia, Hebron, jak również Libnę z jej pastwiskami oraz Jattir i Esztemoę z jej pastwiskami,

¹⁾ Kedesz, קֶדֶשׁ : wg <x>60 21:28</x> Kiszon, קִישׁוֹן .